



DESIGNING GOOD LIFE

LEGACY 1200 W Blender

For quick and efficient blending



Bruksanvisning - svenska.....sida	4 - 10
Brugsanvisning - dansk.....side	11 - 17
Bruksanvisning - norsk.....side	18 - 24
Käyttöohjeet - suomi.....sivu	25 - 31
Instructions of use - english.....page	32 - 38







Säkerhetsanvisningar

1. Läs igenom bruksanvisningen noga innan användning och spar den för framtida bruk.
2. Anslut endast apparaten till 220-240 volt växelström och använd endast apparaten till det den är avsedd för.
3. Dra alltid ur kontakten vid uppehåll i användandet, om problem uppstår, efter användning, när det sätts på eller tas av delar från apparaten samt innan rengöring och underhåll.
4. Apparaten får inte nedsänkas i vatten eller andra vätskor.
5. Apparaten får inte användas av barn. Förvara apparaten och dess sladd utom barns räckhåll.
6. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn. Barn ska hållas under uppsyn så att det inte leker med apparaten.
7. Denna apparat kan användas av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som har brist på kunskap/erfarenhet av apparaten, om användning sker under övervakning eller efter instruktion hur apparaten används på ett säkert sätt och att de är medvetna om möjliga risker.
8. Se till att sladden inte hänger fritt ned från bänkytan.
9. Sätt aldrig apparaten på eller i närheten av kokplattor, öppen eld eller liknande.
10. Apparaten får endast användas under uppsyn.
11. Handskas försiktigt med apparaten, då kniven är mycket vass! Rör inte kniven under användning. Se till att varken fingrar eller redskap kommer i kontakt med kniven! Dra alltid ur kontakten innan rengöring.





12. Apparaten får inte användas kontinuerligt utan paus. Maximal användningstid: 3 minuter. Vänta minst 1 minut innan apparaten används igen.
13. Kontrollera alltid apparat, sladd och kontakt innan användning. Om sladden skadats måste den bytas av tillverkaren, legitimerad serviceverkstad eller en behörig person för att undvika fara.
14. Extra skydd rekommenderas genom installation av jordfelsbrytare med en märkström av 30 mA. Kontakta en auktoriserad elektriker.
15. Apparaten är endast för privat bruk.
16. Om produkten används till annat än den är till för, eller används utan att respektera bruksanvisningen bär användaren själv ansvaret för eventuella följder. Eventuella skador på produkten därav täcks inte av reklamationsrätten.

Innan användning

Diska kanna, lock och påfyllningslock i vatten och diskmedel. Kniven i botten av kannan är mycket vass och ska hanteras med största försiktighet. Knivsatsen kan tas ur och diskas separat. Se vidare under "Rengöring och underhåll".

Använd en fuktig trasa för rengöring av motordelen.

Apparatens delar (se bild sid 3)

1. Lock
2. Glaskanna
3. Motordel
4. START/STOP-knapp
5. Pulsknapp
6. Funktionsväljare

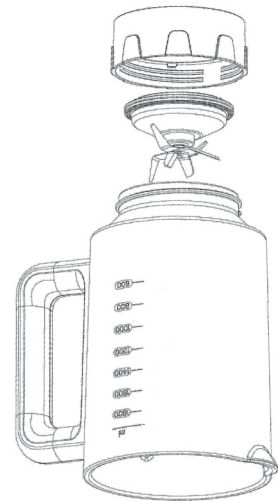
Användning

Blendern kan användas till att blanda, hacka, puréa och mixa t ex milkshakes, barnmat, soppor och såser. Dessutom kan du krossa is till drinkar etc.





Blendern monteras ihop efter rengöring genom att först ställa glaskannan upp och ner. Trä sedan på packningen på knivsatsen. Placera knivsatsen i kannans botten enligt illustrationen och skruva fast låsringen på kannan. Se till att låsringen dras åt ordentligt, i annat fall kommer inte blendern att starta då låsringen inte aktiverar säkerhetsfunktionen. Se till att funktionsväljaren står på 0 och placera sedan kannan på motordelen så att kannans skåror passar in i motordelens skenor. Känn efter så att kannan sitter rakt och stabilt.



Blenderns motor driver knivbladen i hög hastighet för att garantera en grundlig mixning. Därför är det viktigt att blendern alltid står på ett plant och torrt underlag innan den startas. Kontrollera också att kannan är korrekt placerad på motordelen, annars går inte blendern att starta. Kom ihåg att placera lock och påfyllningslock på kannan innan blendern startas.

Fyll glaskannan med det som ska mixas och placera den på motorenheten. Anslut kontakten till ett vägguttag och vrid funktionsväljaren till önskat program eller hastighet. Starta mixningen genom att trycka på START/STOP-knappen. Varje funktion har en programmerad processtid (se vidare under respektive funktion) men mixningen kan även avslutas manuellt genom att vrida funktionsväljaren till 0. Blendern har även steglös hastighetsinställning som aktiveras genom att vrida funktionsväljaren till valfri inställning mellan MIN och MAX. Tryck därefter på START/STOP-knappen.

Blenderns funktioner:



Iskrossning

Tillsätt max 14 iskuber i blenderkannan. Blendern arbetar i pulsintervaller i ca 33 sekunder, om inte blendern stängs av manuellt med strömbrytaren eller genom att vrida funktionsknappen till 0.



Frukt/grönsaker

Blendern arbetar accelererande i ca 1 minut om inte blendern stängs av manuellt med strömbrytaren, eller genom att vrida funktionsknappen till 0.



Smoothie

Blendern arbetar i olika hastigheter alternerande i ca 1 minut sekunder om inte blendern stängs av manuellt med strömbrytaren, eller genom att vrida funktionsknappen till 0.





Pulse

Använd pulsläget vid korta tidsintervaller samt till att krossa is. Pulsknappen måste hållas inne för att blendern ska fungera. Så snart knappen släpps stängs blendern av.

Steglös hastighet MIN-MAX

Blendern har steglös hastighetsinställning. Börja på låg hastighet och höj stegvis om så behövs. Vrid funktionsväljaren till önskad hastighet och starta mixningen med START/STOP-knappen. Stäng av blendern genom att vrida tillbaka funktionsväljaren till 0 eller tryck på START/STOP-knappen.

Efter avslutat program stängs blendern av och funktionsväljaren vrids tillbaka till 0.

Det rekommenderas att man provar sig fram till den hastighet som passar bäst till det som ska mixas. Håll alltid koll på mixningen och stäng av apparaten när önskat resultat uppnåtts. Dra alltid ur kontakten efter avslutad användning.

Blendern får inte användas i mer än 3 minuter åt gången. Låt därefter blendern vila i 1 minut innan du startar den igen (för att undvika överhettning).

Glaskannan får aldrig tas bort när motorn arbetar.

OBS! Notera att blendern inte får startas med enbart torra ingredienser (t ex nötter) i kannan, då detta kan medföra att blendern går sönder. Tillsätt alltid lite vätska innan blendern startas.

Mixning av varm vätska

Glaskannan tål varma ingredienser och varma vätskor/soppor. När varm vätska tillsätts i stängd behållare (t ex blenderkanna med lock) bildas automatiskt ett högt tryck. Det är därför risk att locket flyger av under användning och att varm vätska sprutar ut. För att undvika detta, gör enligt följande:

1. Temperaturen på vätskan som ska tillsättas får inte överstiga 65°C.
2. Fyll max halva kannan med de ingredienser som önskas (såsom t ex grönsaker, rotfrukter mm).
3. Starta blendern på Frukt-/grönsaksprogrammet och håll därefter långsamt i vätskan (varm buljong, grädde eller liknande) genom hålet i locket. Stäng inte av blendern medan detta görs. Om blendern stängs av med varm vätska i och därefter startas igen, uppstår på grund av motorns höga varvtal, ett tryck från botten som gör att locket kan flyga av och het vätska stänka ut.

Om blendern trots allt stängts av under ovanstående process och skall startas igen, håll ett tryck med handen ovanpå locket – med handduk/grytlapp eller liknande – och se upp för eventuellt stänk av varm vätska. Enbart varm vätska skall ej mixas då trycket i kannan blir för högt.





VIKTIGT! Vi rekommenderar inte att man mixar enbart frysta bär/frukter pga att de lätt fryser till en klump och då blockerar knivarna.

Om man vill tillsätta ytterligare ingredienser eller vätska under användning kan man göra det, förutsatt att mixningen avbryts innan knoppen eller hela locket tas av. Se till att ingredienserna som ska tillsättas inte är tjockflytande eller för tunga för motorn att bearbeta. Fyll eventuellt på lite vätska genom locket om det går tungt, eller avbryt mixningen och skrapa ner blandningen mot kniven med en gummiskrapa.

SE TILL ATT BÅDE LOCK OCH PÅFYLNINGSLÖCK SITTE PÅ KANNAN INNAN BLENDERN STARTAS IGEN!

VIKTIGT! Rengöring av glaskannan efter mixning av istärningar ska ske med ljummet vatten eftersom kannan är nedkyld och varmt vatten kan skapa spänningar i glaset som därmed kan spricka.

Överhettning

Blendern är utrustad med en termostat som försäkrar att apparaten får en lång livstid och aktiveras om motorn blir överbelastad. Om termostaten aktiveras, stäng av apparaten och dra ur kontakten. Vänta i 30 minuter innan apparaten startas igen. Rengör delarna enligt instruktionerna under avsnittet "Rengöring och underhåll".

Rengöring och underhåll

Dra alltid ur kontakten innan rengöring. **Viktigt!** Rengör alltid blenderkannan direkt efter användning. Detta för att undvika att kannan missfärgas. Blenderkannans samtliga delar kan maskindiskas **utom** knivsatsen som handdiskas försiktigt - **notera att knivarna är mycket vassa**. Torka alla delarna noggrant innan de ställs undan. Använd inte rengöringsmedel med repande effekt. Ta bort envisa fläckar genom att blötlägga och gnida med en mjuk trasa och mildt rengöringsmedel. Använd en lätt fuktad trasa vid rengöring av motorenheten. Låt torka grundligt innan apparaten återanvänds eller ställs undan.

Du kan även rengöra kannan genom att hålla ca 3 deciliter vatten i kannan tillsammans med några droppar diskmedel, kör sedan iskrossningsprogrammet i 30 sekunder. Skölj därefter kannan noga med rent vatten.

Avlägsna knivsatsen från glaskannan och rengör den separat enligt följande: Ställ glaskannan upp och ner och vrid loss låsringen i botten på kannan genom att vrida den motsols. Lyft ur knivsatsen ur glaskannan och rengör knivsatsen och packningen varsamt. Knivsatsen kan diskas i diskmaskin. Torka därefter torrt. Notera att knivarna är mycket vassa.

Sätt därefter tillbaka knivsatsen med packning i hålet på glaskannan igen, vrid fast dem med låsringen genom att vrida låsringen medsols. Var noga med att vrida fast låsringen ordentligt. Sätt därefter tillbaka glaskannan på motordelen.





VIKTIGT! MOTORDELEN FÅR ALDRIG NEDSÄNKAS I NÅGON FORM AV VÄTSKA!

Kassering av förbrukad apparatur



Enligt lag ska elektriska och elektroniska apparater insamlas och delar av apparaterna återvinnas. Elektriska och elektroniska apparater märkt med symbolen för avfallshantering ska kasseras på en kommunal återvinningsstation.

OBH Nordicas BEGRÄNSADE GARANTI

Garantin

OBH Nordica garanterar att den här produkten är fri från tillverkningsdefekter vad gäller material och hantverk under 2 år i Sverige, Norge, Danmark och Finland. Garantin börjar löpa den dag då produkten köps eller levereras.

Denna tillverkarens kommersiella garanti omfattar alla kostnader relaterade till att återställa den bevisat defekta produkten så att den överensstämmer med originalspecifikationerna via reparation eller ersättning av eventuellt defekta delar samt nödvändig arbetsinsats. Efter OBH Nordicas gottfinnande kan en ersättningsprodukt tillhandahållas istället för att reparera den defekta produkten. OBH Nordicas enda skyldighet, och din exklusiva gottgörelse enligt den här garantin, är begränsad till sådan reparation eller ersättning.

Villkor och undantag

OBH Nordica har ingen skyldighet att reparera eller ersätta produkter som inte åtföljs av ett giltigt inköpsbevis. Den defekta produkten kan returneras till inköpsbutiken.

Den här garantin gäller endast för produkter som köps och används för hemmabruk och omfattar inte skador som uppstår till följd av missbruk, underlåtenhet, misslyckande med att följa OBH Nordicas instruktioner eller då produkten har modifierats eller utsatts för en ej godkänd reparation, felaktig emballering av ägaren eller felhantering av ett transportföretag. Den omfattar inte heller normalt slitage, underhåll, eller ersättning av förbrukningsartiklar och inte heller följande:

- användning av fel typ av vatten eller förbrukningsartikel
- mekaniska skador, överbelastning
- skador eller dåliga resultat som specifikt beror på fel spänning eller frekvens, jämfört med vad som är angivet i produkt-ID:et eller i specifikationen
- vatten, damm eller insekter som har trängt in i produkten
- kalkavlagringar (all kalkborttagning måste ske i enlighet med bruksanvisningen)
- skador till följd av blixtnedslag eller strömavbrott
- skador på glas- eller porslinskomponenter i produkten





- olyckor som brand, översvämning osv.
- professionell eller kommersiell användning

Lagstadgade konsumenträttigheter

OBH Nordicas kommersiella garanti påverkar inte konsumentens lagstadgade rättigheter och inte heller de rättigheter som inte kan exkluderas eller begränsas eller rättigheter mot den återförsäljare från vilken konsumenten köpte produkten. Den här garantin ger konsumenten specifika juridiska rättigheter och denne kan även ha andra lagenliga rättigheter som kan variera från land till land. Konsumenten kan efter eget gottfinnande hävda sådana rättigheter.

Dessa instruktioner finns även tillgängliga på vår hemsida www.obhnordica.se.

TEFAL - OBH Nordica Group AB

Löfströms Allé 5
172 66 Sundbyberg
Tel 08-629 25 00
www.obhnordica.se

Tekniska data

OBH Nordica 7749
220-240V ~, 50 Hz
1200 W
Glaskannans volym 1,7 liter



Rätt till löpande ändringar förbehålles.





Sikkerhed og el-apparater

1. Læs brugsanvisningen grundigt igennem før brug, og gem den til senere brug.
2. Tilslut kun apparatet til 220-240 volt vekselstrøm, og brug kun apparatet til det formål, det er beregnet til.
3. Tag altid stikket ud af stikkontakten ved forstyrrelser i brugen, efter brug, når der sættes dele på eller tages dele af apparatet samt før rengøring og vedligeholdelse.
4. Apparatet må ikke neddyppes i vand eller andre væsker.
5. Apparatet må ikke anvendes af børn. Sørg for at apparat og ledning er uden for børns rækkevidde.
6. Børn må ikke rengøre og vedligeholde apparatet. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
7. Dette apparat kan anvendes af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring med eller kendskab til apparatet, såfremt disse er bevidste om mulige risici, er under opsyn eller får instruktion i sikker brug af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
8. Sørg for, at ledningen ikke hænger frit ned fra bordkanten.
9. Sæt aldrig apparatet på eller i nærheden af kogeplader, åben ild eller lignende.
10. Apparatet bør kun anvendes under opsyn.
11. Apparatet skal håndteres med omhu, da kniven er meget skarp! Rør ikke kniven, mens den er i brug. Sørg for at hverken fingre eller redskaber kommer i kontakt med kniven! Tag altid stikket ud af kontakten inden rengøring.





12. Blenderen må ikke bruges i mere end 3 minutter ad gangen. Lad derefter blenderen hvile i 1 minutt, før du starter den igen (for at undgå overophedning).
13. Efterse altid apparat, ledning og stik for beskadigelse før brug. Hvis tilledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten eller hans serviceværksted eller af en tilsvarende uddannet person, for at undgå, at der opstår fare.
14. For ekstrabeskyttelse anbefales installation af fejlstrømsafbryder (HFI/PFI/HPFI-relæ-brydestrøm) på max. 30 mA. Kontakt en autoriseret el-installatør herom.
15. Apparatet er kun til husholdningsbrug.
16. Benyttes apparatet til andet formål end det egentlige, eller betjenes det ikke i henhold til brugsanvisningen, bærer brugeren selv det fulde ansvar for eventuelle følger. Eventuelle skader på produktet eller andet som følge heraf er derfor ikke dækket af reklamationsretten.

Før ibrugtagning

Vask kande, låg og påfyldningslåg i vand og opvaskemiddel. Kniven i bunden af kanden er meget skarp og skal håndteres med største forsigtighed. Knivdelen er aftagelig og kan vaskes separat. Læs mere under "Rengøring og vedligeholdelse".

Brug en fugtig klud til at rengøre motordelen.

Apparatets dele (se billede side 3)

1. Låg
2. Glaskande
3. Motordel
4. Start/stop-knap
5. Puls-knap
6. Funktionsvælger

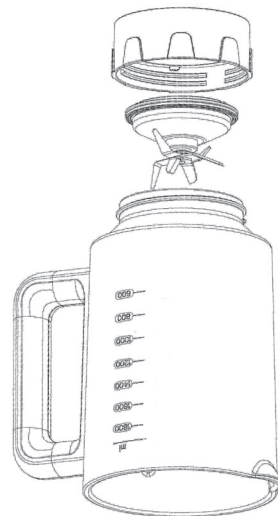




Brug

Blenderen kan bruges til at blande, hakke, pure og blende f.eks. milkshakes, babymad, supper og saucer. Derudover kan den bruges til at knuse is til drinks. etc.

Blenderen samles efter rengøring ved først at sætte glaskanden med bunden opad. Træk derefter pækningen på kniven. Anbring kniven i kandens bund som vist på illustrationen, og skru låseringen fast på kanden. Sørg for at låseringen spændes ordentligt, da blenderen ellers ikke vil kunne starte, eftersom låseringen ikke aktiverer sikkerhedsfunktionen. Kontroller, at funktionsvælgeren står på 0, og placer derefter kanden på motordelen, så kandens indsnit passer ind i motordelens skinner. Mærk efter for at kontrollere, at kanden sidder lige og stabilt.



Blenderens motor driver knivbladene ved høj hastighed for at garantere grundig blanding. Derfor er det vigtigt, at blenderen altid står på et plant og tørt underlag, før den startes. Kontrollér også, at kanden er korrekt placeret på motordelen, da apparatet ellers ikke kan starte. Husk at sætte låg og påfyldningslåg på kanden, før blenderen startes.

Fyld glaskanden med det, der skal blandes, og sæt den på motordelen. Sæt stikket i en kontakt og drej funktionsvælgeren til ønsket program eller hastighed. Start ved at trykke på START/STOP-knappen. Hver funktion har en programmeret procestid (se videre under den respektive funktion), men blandingen kan også afsluttes manuelt ved at dreje funktionsvælgeren til 0. Blenderen har også en trinløs hastighedsvælger, som aktiveres ved at dreje funktionsvælgeren til valgfri indstilling mellem MIN og MAX. Tryk derefter på START/STOP-knappen.

Blenderens funktioner:



Isknusning

Tilsæt maks. 14 isterninger i blenderkanden. Blenderen arbejder ved pulsintervaller i ca. 33 sekunder, hvis den ikke slukkes manuelt med tænd/sluk-knappen eller ved at dreje funktionsknappen til 0.



Frugt/grønt

Blenderen arbejder accelererende i ca. 1 minut, hvis den ikke slukkes manuelt med tænd/sluk-knappen eller ved at dreje funktionsknappen til 0.





Smoothie

Blenderen arbejder ved forskellige hastigheder skiftevis i ca. 1 minut, hvis den ikke slukkes manuelt med tænd/sluk-knappen eller ved at dreje funktionsknappen til 0.

Pulse

Brug pulsfunktionen (P) ved korte tidsintervaller samt til at knuse is. Pulsknappen skal holdes inde, for at blenderen kan fungere. Så snart knappen slippes, slukkes blenderen.

Trinløs hastighed MIN-MAX

Blenderen er forsynet med trinløs hastighedsindstilling. Start på lav hastighed, og øg trinvist efter behov. Drej funktionsvælgeren til ønsket hastighed, og start blandingen med START/STOP-knappen. Sluk for blenderen ved at dreje funktionsvælgeren tilbage til 0 eller trykke på START/STOP-knappen.

Efter afsluttet program slukkes blenderen, og funktionsvælgeren drejes tilbage til OFF.

Det anbefales, at man prøver sig frem til den hastighed, der passer bedst til det, der skal blandes. Hold altid øje med blandingen og sluk for apparatet, når det ønskede resultat er nået. Tag altid stikket ud efter brug.

Blenderen må ikke bruges i mere end 3 minutter ad gangen. Lad derefter blenderen hvile i 1 minut, før du starter den igen (for at undgå overophedning).

Glaskanden må aldrig fjernes, mens motoren arbejder.

OBS! Bemærk, at blenderen ikke må startes med indhold af kun tørre ingredienser (fx nødder) i kanden, da dette kan få blenderen til at gå i stykker. Tilsæt altid lidt væske, før blenderen startes.

Blanding af varm væske

Glaskanden tåler varme ingredienser og varme væsker/supper. Når varme væsker hældes i lukket beholder (f.eks. en blenderkande med låg) dannes automatisk et højt tryk. Der er derfor risiko for, at låget flyver af under brug, og at varm væske sprøjter ud. For at undgå denne situation gøres følgende:

1. Temperaturen på den væske, der skal tilsættes, må ikke overstige 65 °C.
2. Fyld maks. halvdelen af kanden med de ønskede ingredienser (såsom grøntsager, rodfrugter m.m.).
3. Start blenderen på frugt- og grøntprogrammet, og hæld derefter langsomt væsken (varm bouillon, fløde eller lignende) gennem hullet i låget. Sluk ikke for blenderen, mens dette gøres. Hvis blenderen slukkes med varm væske i og efterfølgende startes igen, opstår der på grund af motorens høje omdrejningstal et tryk fra bunden, der gør, at låget kan flyve af og varm væske kan sprøjte ud.





Hvis blenderen har været slukket under ovenstående proces og skal startes igen, så hold fast på låget ved at trykke ned på det med hånden – med håndklæde/grydelap eller lignende – og hold øje med eventuelle stænk af varm væske. Varm væske alene må ikke blendes, da trykket indeni kanden vil være for højt.

VIGTIGT! Vi anbefaler, at man ikke alene blander frosne bær/frugt, eftersom de nemt fryser sammen til en stor klump og vil blokere knivene.

Hvis man ønsker at tilsætte yderligere ingredienser eller væske under brug af blenderkanden, kan man gøre det, hvis man sørger for at afbryde blandingen, før knoppen eller låget tages af. Sørg for, at ingredienserne, som skal blendes, ikke er for tykflydende eller for tunge for motoren at bearbejde. Fyld eventuelt lidt væske på gennem låget, hvis blandingen går trægt, eller afbryd blandingen og skrab den ned med kniven eller en spatel.

SØRG FOR, AT BÅDE LÅG OG PÅFYLDNINGSLÅG ER PLACERET PÅ KANDEN, FØR BLENDEREN STARTES IGEN!

VIGTIGT! Rengøring af glaskanden efter blanding med isterninger skal ske med lunkent vand, eftersom kanden er nedkølet, og varmt vand kan skabe spændinger i glasset, som dermed kan revne.

Overophedning

Blenderen er forsynet med en termostat, der aktiveres, hvis motoren bliver overbelastet og sikrer, at apparatet holder længe. Hvis termostaten aktiveres, skal apparatet slukkes, og stikket skal trækkes ud. Vent i 30 minutter, før apparatet startes igen. Delene rengøres i henhold til instruktionerne i afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse".

Rengøring og vedligeholdelse

Træk altid stikket ud af stikkontakten inden rengøring. **Vigtigt!** Rengør altid blenderkanden med det samme efter brug. Det er for at undgå misfarvninger. Alle dele til blenderkanden kan vaskes i maskine med undtagelse af knivdelen, som skal vaskes forsigtigt i hånden – bemærk, at knivene er meget skarpe. Tør alle dele omhyggeligt, før de sættes væk. Brug ikke rengøringsmiddel med slibemiddel. Fjern eventuelle pletter med en blød klud efter en kort iblødsætning med et mildt rengøringsmiddel. Brug en let fugtet klud til at rengøre motordelen. Lad apparatet tørre grundigt, før det bruges igen eller sættes væk.

Du kan også rengøre kanden ved at hælde ca. 3 deciliter vand i den sammen med et par dråber opvaskemiddel og derefter køre isknusningsprogrammet i 30 sekunder. Skyl efterfølgende kanden grundigt med rent vand.





Tag knivdelen af glaskanden og rengør den separat som følger: Stil glaskanden med bunden opad, og drej låseringen løs i bunden af kanden ved at dreje dem mod uret. Løft knivdelen ud af glaskanden, og rengør knivdelen og pakningen forsigtigt. Knivdelen kan vaskes i opvaskemaskine. Tør efter. Vær opmærksom på, at knivene er meget skarpe.

Sæt derefter knivdelen tilbage med pakning i hullet på glaskanden igen, drej den fast med låseringen ved at dreje låseringen med uret. Vær omhyggelig med at sikre, at låseringen sidder ordentligt fast. Sæt derefter glaskanden tilbage på motordelen.

VIGTIGT!

MOTORDELEN MÅ ALDRIG NEDSÆNKES I NOGEN FORM FOR VÆSKE!

Bortskaffelse af udtjent apparat



Lovgivningen kræver, at elektriske og elektroniske apparater indsamles, og dele af apparaterne genbruges. Elektriske og elektroniske apparater mærket med symbolet for affaldshåndtering skal afleveres på en kommunal genbrugsstation.

OBH Nordica BEGRÆNSET GARANTI

Garantien

OBH Nordica yder garanti på dette produkt mod nogen produktionsfejl i materialer eller kvalitet op til 2 år i Sverige, Norge, Danmark og Finland, startende fra den oprindelige købs- eller leveringsdato.

Producentens kommercielle garanti dækker alle omkostninger i forbindelse med udbedring af det dokumenterede defekte produkt, så det stemmer overens med de originale specifikationer, gennem reparation eller udskiftning af eventuelle fejlbehæftede dele og den nødvendige arbejdskraft. Efter OBH Nordicas skøn kan produktet erstattes af andet produkt frem for reparation af defekt produkt. OBH Nordicas eneste forpligtelse og din eksklusive løsning under denne garanti er begrænset til en sådan reparation eller erstatning.

Betingelser & undtagelser

OBH Nordica er ikke forpligtet til at reparere eller erstatte et produkt, hvortil der ikke hører gyldigt købsbevis. Det defekte produkt kan returneres til købsstedet.

Denne garanti gælder kun for produkter, der er købt til hjemmebrug og dækker ikke skade, der måtte opstå som følge af forkert brug, misligholdelse, manglende overholdelse af OBH Nordicas instruktioner eller en modifikation eller uautoriseret reparation af produktet, fejlagtig indpakning fra ejerens side eller fejlhåndtering under forsendelse. Garantien dækker heller ikke normal slidage, vedligeholdelse eller udskiftning af forbrugsdele eller følgende:





- brug af forkert type af vand eller forbrugsvarer.
- mekanisk skade, overbelastning.
- skader eller ringe resultater, som specifikt kan tilskrives forkert spænding eller frekvens som angivet på produkt-ID eller specifikation.
- indtrængen af vand, støv eller insekter i produktet.
- tilkalkning (enhver form for afkalkning skal udføres i henhold til instruktioner for brug).
- skade, der kan tilskrives lyn eller strømstød.
- skade på glas- eller porcelænsdele i produktet.
- ulykker, herunder brand, oversvømmelse osv.
- professionel eller kommerciel brug.

Lovbestemte rettigheder for forbruger

OBH Nordicas kommercielle garanti påvirker ikke de lovbestemte rettigheder en forbruger måtte have eller rettigheder, som ikke kan ekskluderes eller begrænses, ej heller rettigheder over for forhandler, hvorfra forbruger har købt produktet. Denne garanti giver en forbruger specifikke juridiske rettigheder, og forbrugeren kan også have andre juridiske rettigheder, som kan variere fra land til land. Forbrugeren kan hævde alle sådanne rettigheder efter eget skøn.

Disse instruktioner er også tilgængelige på vores hjemmeside www.obhnordica.dk.

Groupe SEB Danmark A/S

2750 Ballerup

Visiting address: Tempovej 27

Phone: +45 43 350 350

Direct: +45 43 350 367

www.obhnordica.dk

Tekniske data

OBH Nordica 7749

220-240V ~, 50 Hz

1200 W

Glaskandens volumen 1,7 liter



Ret til løbende ændringer forbeholdes.





Sikkerhetsforskrifter

1. Les gjennom bruksanvisningen før bruk og spar den til senere bruk.
2. Tilkoble apparatet kun til 220-240 volt vekselstrøm og bruk apparatet kun til det den er beregnet for.
3. Ta alltid støpslet ut av kontakten når apparatet ikke brukes, hvis det oppstår problemer, når det settes på eller tas av deler fra apparatet og ved rengjøring og vedlikehold.
4. Motordelen må ikke senkes i vann eller andre væsker.
5. Apparatet må ikke brukes av barn. Oppbevar apparatet og ledningen utefor barns rekkevidde.
6. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn. Barn må være under tilsyn for å forsikre seg om at de ikke leker med apparatet.
7. Dette apparatet kan brukes av personer med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på kunnskap/erfaring med apparatet. Hvis bruken skjer under tilsyn eller instruksjon om hvordan apparatet skal brukes på en sikker måte av en person som har ansvaret for deres sikkerhet og at de er klar over mulig fare ved bruken.
8. Pass på at ledningen ikke henger fritt ned fra bordet.
9. Sett aldri apparatet på eller i nærheten av kokeplater, åpen ild eller lignende.
10. Apparatet må kun brukes under tilsyn.
11. Bruk apparatet med forsiktighet da kniven er veldig skarp! Rør ikke kniven under bruk. Pass på at ikke fingre eller redskaper kommer i kontakt





- med kniven! Ta alltid støpslet ut av kontakten før rengjøring.
12. Blenderen må ikke brukes i mer enn 3 minutter om gangen. La deretter blenderen hvile i 1 minutt før du starter den igjen (for å unngå overoppheting).
 13. Kontroller alltid apparatet, ledningen og støpslet før bruk. Hvis ledningen er skadet skal den byttes av produsenten, forhandleren eller autorisert serviceverksted for å unngå at det oppstår noen fare.
 14. For ekstra beskyttelse bør man installere jordfeilbryter (RCD) som ikke overskrider 30 mA. Kontakt en autorisert elektriker.
 15. Apparatet er kun beregnet til privat forbruk.
 16. Hvis produktet brukes til annet enn den er beregnet for og ikke brukes i henhold til bruksanvisningen bærer brukeren selv ansvaret for eventuelle følger. Eventuelle skader på produktet eller annet herunder dekkes ikke av reklamasjonsretten.

Før bruk

Vask kanne, lokk og påfyllingslokk i vann og oppvaskmiddel. Kniven i bunnen av kannen er veldig skarp og skal håndteres med største forsiktighet. Knivinnsetningen kan tas ut og vaskes separat. Les mer under Rengjøring og vedlikehold.

Motordelen rengjøres med en fuktig klut.

Apparatets deler (se bilde side 3)

1. Lokk
2. Glasskanne
3. Motordel
4. START/STOP-knapp
5. Pulsknapp
6. Funksjonsvelger

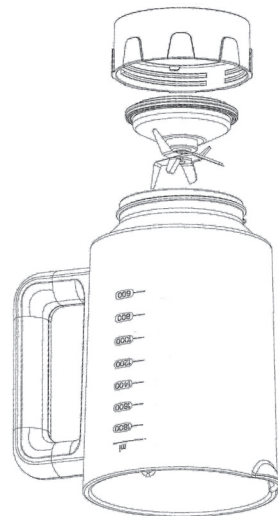




Bruksanvisning

Blenderen kan brukes til å blande, hakke, lage puré og mikse for eksempel milkshake, barnemat, supper og sauser. Du kan dessuten knuse is til drinker osv.

Sett blenderen sammen igjen etter rengjøring ved først å plassere glasskannen opp-ned. Tre deretter pakkningen på knivinnsetsen. Plasser knivinnsetsen i bunnen av kannen, som vist på tegningen, og skru fast låseringen på kannen. Pass på å trekke låseringen ordentlig til slik at sikkerhetsfunksjonen blir aktivert, ellers starter ikke blenderen. Kontroller at funksjonsvelgeren står på 0, og sett deretter kannen på motordelen, slik at sporene på kannen passer inn i skinnene på motordelen. Kjønn etter at kannen sitter rett og stabilt.



Blendermotoren driver knivbladene i høy hastighet for å sikre grundig miksing. Derfor er det viktig at blenderen alltid står på et flatt og tørt underlag når den startes. Kontroller også at kannen er riktig plassert på motordelen, ellers går det ikke an å starte blenderen. Husk å plassere lokk og påfyllingslokk på kannen før du starter blenderen.

Fyll glasskannen med det som skal mikses, og sett den på motorenheten. Koble kontakten til et vegguttak og vri funksjonsbryteren til ønsket program eller hastighet. Start miksing ved å trykke på START/STOP-knappen. Hver funksjon har en programmert behandlingstid (se mer under den aktuelle funksjonen), men du kan også avslutte miksing manuelt ved å vri funksjonsbryteren til 0. Blenderen har også trinnløs hastighetsinnstilling, som aktiveres gjennom å vri funksjonsvelgeren til valgfri innstilling mellom MIN og MAX. Trykk deretter på START/STOP-knappen.

Blenderens funksjoner:



Isknusing

Tilsett maksimalt 14 isbiter i blenderkannen. Blenderen arbeider i pulsintervaller i ca. 33 sekunder, hvis du ikke slår av blenderen manuelt med strømbryteren eller ved å vri funksjonsknappen til 0.



Frukt/grønnsaker

Blenderen arbeider med akselererende hastighet i ca. 1 minutt, hvis du ikke slår av blenderen manuelt med strømbryteren eller ved å vri funksjonsknappen til 0.





Smoothie

Blenderen veksler mellom forskjellige hastigheter i ca. 1 minutt, hvis du ikke slår av blenderen manuelt med strømbryteren eller ved å vri funksjonsbryteren til 0.

Pulse

Bruk pulsinnstilling (P) ved korte tidsintervaller og til å knuse is. Du må holde inne puls-knappen for at blenderen skal fungere. Så snart du slipper knappen, slås blenderen av.

Trinnløs hastighet MIN-MAX

Blenderen har trinnløs hastighetsinnstilling. Start på lav hastighet, og øk deretter trinnvis ved behov. Vri funksjonsbryteren til ønsket hastighet og start miksing med START/STOP-knappen. Slå av blenderen ved å vri funksjonsbryteren til 0 eller trykke på START/STOP-knappen.

Når programmet er ferdig, slås blenderen av og funksjonsbryteren vris tilbake til 0.

Vi anbefaler at du prøver deg frem for å finne den hastigheten som passer best til det som skal mikses. Hold alltid øye med miksing, og slå av apparatet når ønsket resultat er oppnådd. Trekk alltid ut kontakten etter bruk.

Blenderen må ikke brukes i mer enn 3 minutter om gangen. La deretter blenderen hvile i 1 minutt før du starter den igjen (for å unngå overoppheting).

Ta aldri av glasskannen mens motoren går.

OBS! Merk at blenderen ikke må startes med bare tørre ingredienser (f.eks. nøtter) i kannen. Da kan blenderen bli ødelagt. Tilsett alltid litt væske før du starter blenderen.

Miksing av varm væske

Glasskannen tåler varme ingredienser og varm væske/suppe. Når varme væsker tilsettes i lukket beholder (f.eks. blenderkanne med lokk), dannes det automatisk et høyt trykk. Det er derfor en risiko for at lokket skal fly av under bruk, og at det skal sprute ut varm væske. For å unngå dette gjør du følgende:

1. Temperaturen på væsken som skal tilsettes, må ikke overstige 65 °C.
2. Fyll maksimalt halve kannen med de ingrediensene du ønsker (for eksempel grønnsaker, rotfrukter m.m.).
3. Start blenderen på programmet for frukt/grønnaker, og hell deretter væsken (varm buljong, fløte eller lignende) langsomt gjennom hullet i lokket. Ikke slå av blenderen mens du gjør dette. Hvis du slår av blenderen med varm væske i og deretter starter den igjen, vil motorens høye turtall føre til at det dannes et trykk fra bunnen som gjør at lokket kan fly av og varm væske sprute ut.





Hvis blenderen likevel slås av som nevnt over, og skal startes igjen, legger du trykk på lokket med hånden – bruk håndkle/gryteklut eller liknende, og vær oppmerksom på at det kan sprute av den varme væsken. Du må ikke mikse bare varm væske, da vil trykket i kannen bli for høyt.

VIKTIG! Vi anbefaler ikke miksing av bare fryste bær/frukter, på grunn av at de lett fryser til en klump og dermed kan blokkere knivene.

Hvis du vil tilsette ytterligere ingredienser eller væske under bruk, kan du gjøre det, forutsatt at miksing avbrytes før påfyllingslokket eller hele lokket tas av. Pass på at ingrediensene som skal mikses, ikke er for tyktflytende eller for tørre og tunge å bearbeide for motoren. Fyll eventuelt på litt væske gjennom lokket hvis det går tungt, eller avbryt miksing og skrap blandingen ned mot kniven med en slikkepott.

SØRG FOR AT BÅDE LOKK OG PÅFYLINGSLOKK SITTER PÅ KANNEN FØR BLENDEREN STARTES IGEN!

VIKTIG! Etter miksing av isterninger må glasskannen rengjøres med lunkent vann. Fordi kannen er nedkjølt, kan varmt vann skape spenninger i glasset, og dermed kan glasset sprekke.

Overoppheting

Blenderen er utstyrt med en termostat som aktiveres hvis motoren blir overbelastet, og som dermed sikrer at apparatet får en lang levetid. Hvis termostaten aktiveres, må du slå av apparatet og trekke ut støpselet. Vent i 30 minutter før du starter apparatet igjen. Delene rengjøres ifølge instruksjonene under avsnittet "Rengjøring og vedlikehold".

Rengjøring og vedlikehold

Trekk alltid ut kontakten før rengjøring. Viktig! Rengjør alltid blenderkannen rett etter bruk for å unngå at kannen misfarges. Alle blenderkannens deler kan vaskes i oppvaskmaskin, bortsett fra knivinnsetsen, som håndvaskes forsiktig. Merk at knivene er veldig skarpe. Tørk alle delene nøye før du setter dem bort. Ikke bruk skuremidler. Ta bort vanskelige flekker ved å bløtlegge og gni med en myk klut og mildt vaskemiddel. Rengjør motorenheten med en lett fuktet klut. La blenderen tørke grundig før den brukes igjen eller settes bort.

Du kan også rengjøre kannen ved å helle ca. 3 desiliter vann i kannen sammen med noen dråper oppvaskemiddel. Kjør deretter isknusingsprogrammet i 30 sekunder. Skyll deretter kannen nøye med rent vann.

Løsne knivinnsetsen fra glasskannen og rengjør den separat på følgende måte: Sett glasskannen opp-ned og vri løs låseringen i bunnen av kannen ved å vri den motsols. Løft knivdelen opp fra glasskannen og rengjør knivdelen og pakningen forsiktig. Knivdelen kan vaskes i oppvaskmaskin. Tørk deretter godt. Merk at knivene er veldig skarpe.





Sett deretter tilbake knivnnsatsen med pakning i hullet på glasskannen igjen, vri dem fast med låseringen ved å vri låseringen med klokken. Vær nøye med å vri fast låseringen ordentlig. Sett deretter glasskannen tilbake på motordelen.

VIKTIG!

MOTORDELEN SKAL ALDRI SENKES NED I NOEN SLAGS VÆSKE!

Kassering av brukt apparat



Loven krever at elektriske og elektroniske apparater skal samles inn, og at deler av apparatene gjenvinnes. Elektriske og elektroniske apparater merket med symbolet for avfallshåndtering skal avleveres på en kommunal gjenvinningsstasjon.

BEGRENSET GARANTI for OBH Nordica

Garantien

OBH Nordica garanterer at dette produktet vil være fritt for produksjonsfeil i materialer eller arbeid i 2 år i Sverige, Norge, Danmark og Finland, fra og med kjøpsdato eller leveringsdato.

Denne produsentens kommersielle garanti dekker alle kostnader knyttet til gjenoppretting av bevist defekt produkt, slik at det samsvarer med de opprinnelige spesifikasjonene, gjennom reparasjon eller bytting av eventuelle deler samt nødvendig arbeid. OBH Nordica kan velge å bytte ut produktet med et erstatningsprodukt i stedet for å reparere et defekt produkt. OBH Nordicas eneste forpliktelse og den eneste løsningen du tilbys ifølge denne garantien, er begrenset til denne typen reparasjon eller bytte.

Vilkår og unntak

OBH Nordica er ikke forpliktet til å reparere eller erstatte noen produkter der det ikke kan legges frem gyldig kjøpskvittering. Defekt produkt kan leveres tilbake til butikken der det ble kjøpt.

Denne garantien gjelder bare for produkter som er kjøpt og brukt til hjemmebruk og dekker ikke noen typer skader som oppstår som følge av misbruk, uaktsomhet, unnlattelse av å følge OBH Nordicas instruksjoner, eller modifisering eller uautorisert reparasjon av produktet, feil pakking fra eier eller feilbehandling fra eventuell transportør. Den dekker heller ikke normal bruksslitasje, vedlikehold eller bytting av forbruksdeler, eller følgende:

- bruk av feil type vann eller forbruksdeler
- mekaniske skader, overbelastning
- skader eller dårlige resultater, særlig på grunn av feil spenning eller frekvens, som stemplet på produkt-IDen eller spesifikasjonen
- inntrenging av vann, støv eller insekter i produktet
- kalkavleiring (eventuell avkalking må utføres i henhold til brukerveiledningen)





- skade som følge av lynnedslag eller spenningssvingninger
- skade på eventuelle glass- eller porselenselementer i produktet
- ulykker, blant annet brann, oversvømmelse osv.
- profesjonell eller kommersiell bruk

Lovbestemte forbrukerrettigheter

OBH Nordicas kommersielle garanti får ingen innvirkning på de lovbestemte rettighetene forbrukere kan ha, eller andre rettigheter som ikke kan utelates eller begrenses, eller rettigheter i forhold til forhandleren som forbrukeren kjøpte produktet fra. Denne garantien gir forbrukeren bestemte juridiske rettigheter, og forbrukeren kan også ha andre juridiske rettigheter som kan variere fra land til land. Forbrukeren kan hevde slike rettigheter etter eget skjønn.

Disse instruksjonene er også tilgjengelig på vår hjemmeside www.obhnordica.no.

Groupe SEB Norway AS

Lilleakerveien 6d, plan 5
0216 Oslo
Norge
Telephone: +47 22 96 39 30
www.obhnordica.no

Tekniske data

OBH Nordica 7749
220–240 V ~, 50 Hz
1200 W
Glasskannens volum 1,7 liter



Rett til fortløpende endringer forbeholdes.





Turvallisuusohjeet

1. Lue käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.
2. Liitä laite ainoastaan 220–240 V:n verkkovirtaan ja käytä laitetta vain sen alkuperäiseen käyttötarkoitukseen.
3. Irrota pistotulppa pistorasiasta aina pitäessäsi taukoa laitteen käytössä, toimintahäiriöiden yhteydessä, käytön jälkeen, osia kiinnitettäessä ja irrotettaessa sekä ennen puhdistusta ja hoitoa.
4. Laitetta ei saa upottaa veteen tai muihin nesteisiin.
5. Lapset eivät saa käyttää tätä laitetta. Pidä laite ja sen liitosjohto lasten ulottumattomissa.
6. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta. Valvo, etteivät lapset leiki laitteella.
7. Laitetta voivat käyttää henkilöt, jotka ovat fyysisesti, henkisesti tai aisteiltaan rajoitteisia tai joilla ei ole riittävästi tietoa tai kokemusta laitteen käytöstä, mikäli käyttö tapahtuu valvotusti tai heitä on opetettu käyttämään laitetta turvallisella tavalla ja he tiedostavat käyttöön mahdollisesti liittyvät riskit.
8. Varmista, ettei liitosjohto riipu pöydän reunan yli.
9. Älä koskaan sijoita laitetta keittolevylle tai keittolevyn, avotulen tai muun lämmönlähteen läheisyyteen.
10. Laitteen käyttöä on aina valvottava.
11. Laitetta tulee käsitellä varoen, sillä terä on erittäin terävä! Älä koske terään käytön aikana. Varo, etteivät sormet tai mitkään esineet pääse kosketuksiin terän kanssa! Irrota pistotulppa pistorasiasta aina ennen laitteen puhdistusta.





12. Tehosekoitinta saa ylikuumenemisen estämiseksi käyttää yhtäjaksoisesti enintään 3 minuuttia ajan. Anna laitteen jäähtyä sen jälkeen 1 minuutin ajan, ennen kuin käynnistät sen uudelleen.
13. Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että laite, liitosjohto ja pistotulppa eivät ole vaurioituneet. Mikäli liitosjohto on vaurioitunut, se on vaihdettava vaaratilanteiden välttämiseksi. Vaihdon saa suorittaa ainoastaan valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai muu pätevä henkilö.
14. Pistorasiaan on suositeltavaa asentaa lisäsuojaksi vikavirtasuojakytkin, jonka laukaisuvirta on enintään 30 mA. Ota tarvittaessa yhteys valtuutettuun sähköasennusliikkeeseen.
15. Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.
16. Jos laitetta käytetään muuhun kuin sen alkuperäiseen käyttötarkoitukseen tai käyttöohjeen vastaisesti, käyttäjä kantaa täyden vastuun mahdollisista seurauksista. Tällöin takuu ei kata laitteelle tai muulle kohteelle mahdollisesti aiheutuneita vaurioita.

Ennen käyttöä

Pese kulho, kansi ja täyttöaukon kansi lämpimässä astianpesuainevedessä. Kannun pohjalla oleva terä on erittäin terävä, ja sitä tulee käsitellä hyvin varovasti. Teräsarjan voi irrottaa ja puhdistaa erikseen. Katso lisätietoja kohdasta Puhdistus ja hoito.

Pyyhi moottoriosaa kostealla liinalla.

Laitteen osat (katso kuva sivulla 3)

1. Kansi
2. Lasikulho
3. Moottoriosaa
4. Käynnistys-/pysäytyspainike
5. Sykäyspainike
6. Toiminnonvalitsin



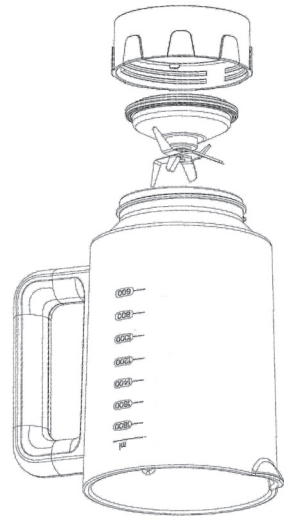


Käyttäminen

Tehosekoitinta voi käyttää sekoittamiseen, hienontamiseen ja soseuttamiseen sekä esimerkiksi pirtelöiden, lastenruoan, keittojen ja kastikkeiden valmistamiseen. Lisäksi laitteella voi murskata jäätä esimerkiksi juumiin.

Puhdistuksen jälkeen tehosekoitin kootaan kääntämällä lasikulho ensin ylösalaisin. Pujota tämän jälkeen tiiviste teräosan päälle. Aseta teräosa kannun pohjalle kuvassa näkyvällä tavalla. Kierrä lukitusrengas kannuun. Varmista, että lukitusrengas kiristyy kunnolla. Muutoin tehosekoitin ei käynnisty, koska lukitusrengas ei silloin aktivoi turvatoimintoa. Varmista, että toiminnonvalitsin on 0-asennossa, ja kiinnitä kulho sitten moottoriosaan niin, että kulhon lovet sopivat moottoriosan ulkonemiin. Varmista, että kulho on suorassa ja tukevasti paikoillaan.

Tehosekoittimen moottori pyörittää terää suurella nopeudella. Näin varmistetaan aineiden perusteellinen sekoittuminen. Siksi on tärkeää, että sijoitat laitteen aina tasaiselle ja kuivalle alustalle, ennen kuin käynnistät sen. Tarkista myös, että kulho on oikein paikallaan moottoriosassa, sillä muuten tehosekoitin ei käynnisty. Muista kiinnittää kansi ja kannen tulppa paikoilleen sekoituskannuun ennen tehosekoittimen käynnistystä.



Lisää sekoitettavat ainekset lasikulhoon ja kiinnitä kulho moottoriosaan. Työnä pistoke sähköpistorasiaan. Valitse haluamasi ohjelma tai nopeus toiminnonvalitsimen avulla. Voit aloittaa sekoittamisen painamalla START/STOP-painiketta. Jokaiseen toimintoon on ohjelmoitu tietty sekoitusaika (katso tarkemmat tiedot kunkin toiminnon kohdalla), mutta sekoituksen voi lopettaa myös manuaalisesti kääntämällä toiminnonvalitsimen 0-asentoon. Tehosekoittimessa on myös portaaton nopeudensäätö, joka aktivoidaan kiertämällä toiminnonvalitsin haluttuun asentoon alueella MIN-MAX. Paina tämän jälkeen START/STOP-painiketta.

Tehosekoittimen toiminnot:



Jäiden murskaaminen

Aseta kulhoon enintään 14 jääkuutiota. Tehosekoitin toimii sykäyksittäin noin 33 sekuntia, jos siitä ei katkaista virtaa tai jos toimintopainiketta ei käännetä 0-asentoon.



Vihannekset ja/tai hedelmät

Tehosekoitin toimii kiihtyvällä nopeudella noin 1 minuutti, jos siitä ei katkaista virtaa tai jos toimintopainiketta ei käännetä 0-asentoon.





Smoothie

Tehosekoitin toimii eri nopeuksilla noin 1 minuutti, jos siitä ei katkaista virtaa tai jos toimintopainiketta ei käännetä 0-asentoon.

Sykäykset

Käytä sykäyspitoasentoa, kun lyhyt sekoittaminen riittää, ja jääpaloja murskattaessa. Laite toimii vain, kun sykäyspainiketta pidetään painettuna. Tehosekoitin pysähtyy heti, kun painike vapautetaan.

Portaaton nopeussäätö MAX-MIN

Tehosekoittimessa on portaaton nopeudensäätö. Aloita pienellä nopeudella ja lisää nopeutta tarvittaessa vähitellen. Kierrä toimintovalitsin haluamasi nopeuden kohdalle ja aloita sekoittaminen painamalla START/STOP-painiketta. Katkaise tehosekoittimesta virta kääntämällä toiminnonvalitsin 0-asentoon tai painamalla START/STOP-painiketta.

Kun ohjelma on päättynyt, tehosekoittimesta katkeaa virta. Käännä toiminnonvalitsin 0-asentoon.

Parhaaseen lopputulokseen pääset kokeilemalla eri nopeuksia sekoitettavasta aineksesta riippuen. Tarkkaile sekoituksen edistymistä koko ajan ja kytke laite pois päältä, kun olet päässyt haluamaasi lopputulokseen. Irrota sähköpistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen.

Tehosekoitinta saa ylikuumenemisen estämiseksi käyttää yhtäjaksoisesti enintään 3 minuutin ajan. Anna laitteen jäähtyä sen jälkeen 1 minuutin ajan, ennen kuin käynnistät sen uudelleen.

Lasikulhoa ei saa koskaan ottaa pois paikaltaan moottorin käydessä.

HUOMI! Huomaa, ettei tehosekoitinta saa käynnistää, jos kulhossa on ainoastaan kuivia aineksia, esimerkiksi pähkinöitä. Muussa tapauksessa tehosekoitin saattaa mennä rikki. Lisää aina kulhoon hieman nestettä ennen tehosekoittimen käynnistämistä.

Lämpimien nesteiden käsittelyn yhteydessä huomioitava seikkoja Lasikulho kestää kuumia aineita, kuten kuumia nesteitä tai keittoja. Kun suljettuun astiaan, esimerkiksi tehosekoittimen kannelliseen kannuun, kaadetaan kuumaa nestettä, astiaan muodostuu automaattisesti suuri paine. Tällöin kansi voi käytön aikana ponnahtaa pois paikaltaan niin, että kuuma neste pääsee roiskumaan astiasta. Tällaisen tilanteen syntyminen estetään seuraavalla tavalla:





1. Tehosekoittimeen kaadettavan nesteen lämpötila ei saa ylittää 65 °C.
2. Täytä kulho halutuilla aineksilla (kuten vihanneksilla ja juureksilla) enintään puolilleen.
3. Käynnistä tehosekoitin käyttämällä keitto-ohjelmaa. Kaada kuumaa lihaliemen tai kerman kaltaista nestettä hitaasti kannen aukon läpi. Älä sammuta tehosekoitinta kesken kaiken. Jos tehosekoitin sammutetaan, kun kulhossa on lämmintä nestettä, ja käynnistetään sitten uudelleen, kulhoon muodostuu moottorin korkean kierrosluvun takia painetta. Kansi voi tällöin ponnahtaa pois paikaltaan.

Jos tehosekoitin on kuitenkin sammutettu ja joudutaan käynnistämään uudelleen, kun siinä on kuumaa nestettä, sinun tulee painaa kantta pyyheliinalla, uunikintaalla tai vastaavalla ja samalla varoa, ettei kuuma neste pääse roiskumaan. Lämmintä nestettä ei saa sekoittaa yksinään tehosekoittimessa, koska paine nousee kulhossa tällöin liian suureksi.

TÄRKEÄÄ! Emme suosittele pelkkien pakastettujen marjojen tai hedelmien sekoittamista laitteella, koska ne jäätyvät helposti yhteen ja estävät tällöin terien toiminnan.

Jos haluat lisätä kulhoon aineksia tai nestettä sekoituksen aikana, tehosekoitin on sammutettava ennen kannen tulpan tai koko kannen irrottamista. Varmista myös, että lisättävät ainekset eivät ole koostumukseltaan niin paksuja tai raskaita, ettei moottori jaksa työstää niitä. Voit tarvittaessa lisätä kannen aukon kautta hieman nestettä, jos sekoitustulos vaikuttaa liian paksulta. Voit myös sammuttaa tehosekoittimen ja kaapia seosta alaspäin kumilastalla.

VARMISTA, ETTÄ KANSI JA TÄYTTÖKANSI OVAT KUNNOLLA PAIKOILLAAN ENNEN TEHOSEKOITTIMEN KÄYNNISTÄMISTÄ UUELLEEN!

TÄRKEÄÄ! Pese kulho jääpalojen sekoittamisen jälkeen haalealla vedellä, koska niiden sekoittaminen kylmentää lasikulhoa. Lämmin vesi saattaa tällöin synnyttää jännitettä lasikulhoon ja rikkoa sen.

Ylikuumenemissuoja

Tehosekoittimen termostaatti takaa laitteen pitkän käyttöiän. Jos moottori ylikuormittuu, termostaatti katkaisee laitteesta virran. Jos näin tapahtuu, sammuta laite ja irrota sähköpistoke pistorasiasta. Odota noin 30 minuuttia ennen laitteen käynnistämistä uudelleen. Puhdista osat kohdassa Puhdistus ja hoito annettujen ohjeiden mukaan.

Puhdistus ja hoito

Irrota sähköpistoke pistorasiasta aina ennen laitteen puhdistusta. Tärkeää! Puhdista sekoituskannu aina heti käytön jälkeen. Muussa tapauksessa sekoituskannu saattaa värjääntyä. Sekoituskannun kaikki osat voidaan pestä astianpesukoneessa teräsarjaa lukuun ottamatta. Huomaa, että terät ovat erittäin teräviä. Kuivaa kaikki osat huolellisesti ennen niiden siirtämistä





säilytykseen. Älä käytä naarmuttavaa pesuainetta. Poista mahdolliset itsepintaiset tahrat miedolla pesuaineella ja pehmeällä liinalla. Puhdista moottoriosaa pyyhkimällä sitä nihkeällä liinalla. Anna moottoriosan kuivua täysin, ennen kuin käytät laitetta uudelleen tai siirrä sen säilytykseen.

Voit puhdistaa kannun myös kaatamalla siihen noin 3 desilitraa vettä ja muutaman tipan astianpesuainetta. Käynnistä sen jälkeen jäänmurskaustoiminto 30 sekunniksi. Huuhtele kannu lopuksi huolellisesti puhtaalla vedellä.

Irrota teräosa lasikannusta ja puhdista se seuraavien ohjeiden mukaan: Käännä lasikannu ylösalaisin ja irrota sen kiristysrenkas sen pohjasta kiertämällä sitä vastapäivään. Nosta teräosa irti lasikulhosta ja puhdista se ja tiiviste varovasti. Teräosa kestää konepesun. Pyyhi se kuivaksi. Huomaa, että terät ovat hyvin teräviä.

Aseta teräosa ja tiiviste tämän jälkeen takaisin lasikulhossa olevaan reikään ja kiinnitä ne paikoilleen kiristysrenkaan avulla kiertämällä kiristysrengasta myötäpäivään. Varmista, että kierrät kiristysrenkaan kunnolla kiinni. Aseta lasikulho tämän jälkeen takaisin moottoriosan päälle.

TÄRKEÄÄ!
MOOTTORIOSAA EI SAA KOSKAAN UPOTTAA MIHINKÄÄN NESTEeseen!

Käytetyn laitteen hävittäminen



Lainsäädäntö edellyttää, että kaikki sähköiset ja elektroniset laitteet kerätään talteen ja niiden osat kierrätetään. Sähköiset ja elektroniset laitteet, jotka on varustettu kierrätystä osoittavalla merkillä, tulee toimittaa kunnalliseen kierrätyspisteeseen.

OBH Nordican RAJOITETTU TAKUU

Takuu

OBH Nordica myöntää tälle tuotteelle kahden vuoden takuun kaikkien valmistus- ja materiaalivirheiden varalta. Takuu on voimassa Ruotsissa, Norjassa, Tanskassa ja Suomessa, ja se on voimassa ostopäivästä tai toimituspäivästä alkaen.

Tämä valmistajan kaupallinen takuu kattaa kaikki kustannukset, myös tarvittavat työkustannukset, joita syntyy, kun vialliseksi todettu tuote muutetaan vastaamaan alkuperäistä määrittelyä joko korjaamalla tai vaihtamalla viallinen osa. Viallisen tuotteen korjaamisen sijaan OBH Nordica voi harkintansa mukaan antaa tilalle uuden tuotteen. OBH Nordican ainoa velvoite ja ostajan saama ainoa korvaus rajoittuvat tämän takuun mukaisesti tuotteen korjaukseen tai vaihtoon.

Ehdot ja rajoitukset

OBH Nordica ei ole velvollinen korjaamaan tai vaihtamaan tuotetta, jonka





mukana ei toimiteta asianmukaista ostokuittia. Viallinen tuote voidaan palauttaa liikkeeseen, josta se on ostettu.

Takuu koskee vain tuotteita, jotka ostetaan kotitalouskäyttöön ja joita käytetään kotitalouskäytössä. Takuu ei kata seuraavista syistä syntyneitä vaurioita: väärinkäyttö, huolimattomuus, OBH Nordican ohjeiden noudattamatta jättäminen, tuotteen muuttaminen tai luvaton korjaus, omistajan suorittama virheellinen pakkaaminen tai kuljetusyhtiön huolimaton toiminta. Takuu ei myöskään kata normaalia kulumista, kuluvien osien huoltoa tai vaihtoa eikä seuraavia:

- vääränlaisen veden tai vääränlaisten kuluvien osien käyttö
- mekaaniset vauriot, ylikuormitus
- vauriot tai huonot lopputulokset, joiden syynä on väärä eli tuotetunnisteesta tai teknisistä tiedoista poikkeava jännite tai taajuus
- veden, pölyn tai hyönteisten pääsy tuotteen sisään
- kalkkeutuminen (kalkki tulee poistaa käyttöohjeiden mukaisesti)
- salaman tai virtapiikin aiheuttama vaurio
- tuotteessa olevaan lasiin tai posliiniin muodostunut vaurio
- onnettomuudet, mukaan lukien tulipalo, tulva jne.
- ammattimainen tai kaupallinen käyttö.

Kuluttajan lakisääteiset oikeudet

OBH Nordican kaupallinen takuu ei heikennä kuluttajan mahdollisia lainsäädännöllisiä oikeuksia tai oikeuksia, joita ei voi rajoittaa tai olla huomioimatta, eikä tuotteen myyneen jälleenmyyjän velvoitteita tuotteen omistajaa kohtaan. Tämä takuu antaa kuluttajalle tietyt lakisääteiset oikeudet, ja kuluttajalla voi olla myös muita lakisääteisiä, maittain vaihtelevia oikeuksia. Kuluttajalla on oikeus vedota näihin oikeuksiin harkintansa mukaan.

Ohjeet ovat luettavissa myös kotisivuillamme osoitteessa www.obhnordica.fi.

Groupe SEB Finland OY

Pakkalankuja 6
01510 Vantaa
Finland
Telephone: +358 9 8946 150
www.obhnordica.fi

Tekniset tiedot

OBH Nordica 7749
220–240 V ~, 50 Hz
1200 W
Lasikulhon vetoisuus: 1,7 litraa



Oikeus muutoksiin pidätetään.





Safety instructions

1. Read the instruction manual carefully before use and save it for future use.
2. Plug the appliance to a household outlet of 220-240 Volt AC only and use the appliance only for the intended use.
3. Always unplug the appliance from the mains supply in case of a problem, after use, when parts are mounted or removed from the appliance and before cleaning and maintenance.
4. Never immerse the appliance in water or any other liquid.
5. Do not let children use the appliance. Keep the appliance and the cord out of the reach of children.
6. Do not let children carry out cleaning and maintenance. Children should always be supervised in order that they do not play with the appliance.
7. This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience with/knowledge about the appliance, if they have been given supervision or instructions concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety and when they are aware of possible risks.
8. Check that the cord is not hanging free from the edge of the table.
9. Do not place the appliance on or near hotplates, open fire or the like.
10. The appliance should only be used under supervision.
11. Be careful when handling the appliance, as the





blade is extremely sharp! Do not touch the blade during use. Be careful that neither fingers nor tools touch the blade! Always unplug before cleaning.

12. The blender must not be used for more than 3 minutes at a time. Then leave the blender to rest for 1 minute before restarting it (to avoid overheating).
13. Always check the appliance, the cord and the switch before use. If the cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorized service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
14. Extra protection can be obtained by installation of a residual current device of 30 mA. Check with your installer.
15. The appliance is for domestic use only.
16. If the appliance is used for other purposes than intended, or is not handled in accordance with the instruction manual, the full responsibility for any consequences will rest with the user. Any damages as a consequence of the above to the product are not covered by the warranty.

Before use

Wash the jug, lid and filler cap in hot soapy water. The blade at the base of the jug is very sharp and must be handled with the utmost care. The blade unit can be removed and washed separately. For more information, see "Cleaning and maintenance".

Use a damp cloth to clean the motor section.

Main components (see image on page 3)

1. Lid
2. Glass jug
3. Motor section
4. START/STOP button
5. Pulse button
6. Function dial

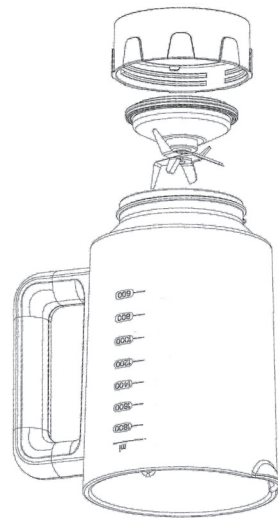




Use

The blender can be used for blending, chopping, puréeing and mixing e.g. milkshakes, baby food, soups and sauces. You can also crush ice for drinks, etc.

Assemble the blender after cleaning by first turning the glass jug upside down. Then slip the seal onto the blade unit. Position the blade unit in the base of the jug as per the illustration and screw the lock ring tightly onto the jug. Make sure that the lock ring is properly tightened, otherwise the blender will not start, as the lock ring will not activate the safety function. Make sure that the function dial is set to 0 and then place the jug onto the motor section so that the slots in the jug fit into the runners on the motor section. Check to ensure that the jug is straight and stable.



The blender motor moves the blade at high speed in order to guarantee thorough mixing. It is important, therefore, that the blender is always placed on a flat, dry surface before it is started. Also check that the jug is correctly positioned on the motor section, otherwise the blender will not start. Remember to place the lid and filler cap on the jug before starting the blender.

Fill the glass jug with the ingredients to be mixed and then place it onto the motor section. Plug in the blender and turn the function dial to the required programme or speed. Start the mixing process by pressing the START/STOP button. Each function has a programmed process time (see under each function for more details), but the mixing process can also be stopped manually by turning the function dial to 0. The blender also has continuous speed adjustment that can be activated by turning the function dial to the setting of your choice between MIN and MAX. Then press the START/STOP button.

Blender functions:



Ice crushing

Add a maximum of 14 ice cubes to the blender jug. The blender operates in pulse intervals of around 33 seconds unless it is turned off manually at the switch or by turning the function dial to 0.



Fruit/vegetables

The blender operates at an accelerating speed for around 1 minute unless it is turned off manually at the switch or by turning the function dial to 0.





Smoothies

The blender operates at various alternating speeds for around 1 minute unless it is turned off manually at the switch or by turning the function dial to 0.

Pulse

Use pulse mode (P) for short time intervals and for crushing ice. The pulse button must be kept depressed for the blender to operate. As soon as the button is released, the blender switches off.

Continuous speed MIN-MAX

The blender has continuous speed adjustment. Start at a low speed and gradually increase as required. Turn the function dial to the desired speed and start the mixing process using the START/STOP button. Switch the blender off by turning the function dial back to 0 or pressing the START/STOP button.

Once a programme has ended, turn the blender off and turn the function dial back to 0.

It is recommended that you try various speeds to work out what is best for the ingredients you are mixing. Always keep an eye on the mixing process and switch the appliance off once the required results have been reached. Always unplug the appliance after use.

The blender must not be used for more than 3 minutes at a time. Then leave the blender to rest for 1 minute before restarting it (to avoid overheating).

Never remove the glass jug from the appliance when the motor is running.

NOTE! Please note that the blender must not be started up with only dry ingredients inside (e.g. nuts), as this may break the appliance. Always add a splash of liquid before starting the blender.

Mixing hot liquids

The glass jug can tolerate hot ingredients and liquids/soups. When hot liquids are added to a closed container (e.g. a blender jug with lid), high pressure forms automatically. There is a risk, therefore, that the lid will fly off during use and hot liquid will spray out. To avoid this, do the following:

1. The temperature of the liquid to be added should not exceed 65°C.
2. Fill the jug no more than half full with the desired ingredients (such as vegetables, root vegetables, etc.)
3. Start the blender on the Fruit/vegetable programme and then slowly pour the liquid (hot stock, cream, or similar) through the hole in the lid. Do not





switch the blender off while doing this. If the blender is switched off with hot liquid in it, and is then restarted, pressure may form from the bottom due to the high speed of the motor, causing the lid to fly off and hot liquid to splash out.

If, despite everything, the blender is turned off during the above process and needs to be restarted, keep one hand on the lid – using a towel/pot holder or similar – and watch out for any splashes of hot liquid. It is only hot liquid that must not be mixed because the pressure in the jug gets too high.

IMPORTANT! We do not recommend mixing frozen berries/fruits on their own, as they can easily freeze into a lump and then block the blades.

If you want to add other ingredients or liquid during use, you can, provided the mixing process is stopped before the cap or entire lid is removed. Make sure that the ingredients to be added are not too thick or too heavy for the motor to process. If necessary, add a little liquid through the lid if the motor is struggling or stop the mixing process and scrape the mixture toward the blade using a rubber scraper.

MAKE SURE THAT THE LID AND FILLER CAP ARE BOTH IN PLACE ON THE JUG BEFORE RESTARTING THE BLENDER!

IMPORTANT! Use tepid water to clean the glass jug after mixing ice cubes, as the jug will be chilled and hot water may create stress in the glass and cause cracks.

Overheating

The blender is equipped with a thermostat to ensure that the appliance has a long service life. It is activated if the motor becomes overloaded. If the thermostat is activated, turn off the appliance and unplug it. Wait 30 minutes before restarting the appliance. Clean the parts as instructed in “Cleaning and maintenance”.

Cleaning and maintenance

Always unplug before cleaning. Important! Always clean the blender jug after use. This is to avoid the jug discolouring. All parts of the blender jug are dishwasher-safe apart from the blade unit, which must be washed carefully by hand – note that the blades are very sharp. Carefully dry all the parts before putting them away. Do not use abrasive cleaning products. Remove any stubborn stains by soaking and rubbing with a soft cloth and mild detergent. Use a damp cloth when cleaning the motor section. Dry thoroughly before re-using the appliance or putting it away.

You can also clean the blender jug by pouring around 300 ml of water into the jug along with a few drops of washing-up liquid and then running the ice crushing programme for 30 seconds. Then rinse the jug carefully with clean water.





Remove the blade unit from the glass jug and clean it separately as follows: Place the glass jug upside down and twist off the lock ring at the bottom of the jug by turning it anticlockwise. Lift the blade unit out of the glass jug and clean the unit and the seal with care. The blade unit can be washed in a dishwasher. Dry carefully afterwards. Note that the blades are very sharp.

Replace the blade unit and seal in the hole in the glass jug afterwards. Secure them in place by turning the lock ring clockwise. Make sure that you secure the lock ring properly. Then replace the glass jug on the motor section.

IMPORTANT!
THE MOTOR SECTION MUST NEVER BE IMMERSSED IN ANY LIQUID!

Disposing of the appliance



By law, electrical and electronic equipment must be collected for the recycling of components. Electrical and electronic equipment marked with the waste management symbol must be disposed of at a municipal recycling point.

OBH Nordica LIMITED GUARANTEE

The Guarantee

OBH Nordica guarantees this product against any manufacturing defect in materials or workmanship during 2 years within Sweden, Norway, Denmark and Finland, starting from the initial date of purchase or delivery date.

This manufacturer's commercial guarantee covers all costs related to restoring the proven defective product so that it conforms to its original specifications, through the repair or replacement of any defective part and the necessary labour. At OBH Nordica's choice, a replacement product may be provided instead of repairing a defective product. OBH Nordica's sole obligation and your exclusive resolution under this guarantee are limited to such repair or replacement.

Conditions & Exclusions

OBH Nordica shall not be obliged to repair or replace any product which is not accompanied by a valid proof of purchase. The defective product may be returned to the store of purchase.

This guarantee applies only for products purchased and used for domestic purposes and will not cover any damage which occurs as a result of misuse, negligence, failure to follow OBH Nordica instructions, or a modification or unauthorised repair of the product, faulty packaging by the owner or mishandling by any carrier. It also does not cover normal wear and tear, maintenance or replacement of consumable parts, or the following:

- using the wrong type of water or consumable
- mechanical damages, overloading





- damages or poor results specifically due to wrong voltage or frequency as stamped on the product ID or specification
- ingress of water, dust or insects into the product
- scaling (any de-scaling must be carried out according to the instructions for use)
- damage as a result of lightning or power surges
- damage to any glass or porcelain ware in the product
- accidents including fire, flood, etc
- professional or commercial use

Consumer Statutory Rights

OBH Nordica's commercial guarantee does not affect the Statutory Rights a consumer may have or those rights that cannot be excluded or limited, nor rights against the retailer from which the consumer purchased the product. This guarantee gives a consumer specific legal rights, and the consumer may also have other legal rights which vary from Country to Country. The consumer may assert any such rights at his sole discretion.

These instructions are also available on our website www.obhnordica.com.

TEFAL - OBH Nordica Group AB

Löfströms Allé 5
SE-172 66 Sundbyberg
Phone.: +46 08-629 25 00
www.obhnordica.com

Technical Data

OBH Nordica 7749
220-240V ~, 50 Hz
1200 W
Glass jug volume 1.7 litres



We reserve the right to make changes without notice.







SE/JG/7749/240818

